

TEL 027-289-8275

時間 ● 9:00 ~ 17:00 [月~金 (祝日・年末年始は除く)]

場所 ● 群馬県昭和庁舎 (前橋市大手町 1-1-1)

ぐんま がいこくじん そうごうそうだん ワンストップセンター

[じかん] 9:00 ~ 17:00 (げつようび~きんようび)

※やさしいにほんご : げつようび~きんようび

[ばしよ] ぐんまけん しょうわちようしゃ 1かい (まえばしし おおてまち 1-1-1)

英語

One-Stop Consultation Center for Foreign Residents of Gunma

[Hours] 9:00-17:00 (Excluding weekends, holidays, New Year holidays)

※ English-speaking advisors : available Monday through Friday

[Location] Gunma Prefectural Office Showa Chosha Building 1F(1-1-1 Ote-machi, Maebashi-shi)

ポルトガル語

Centro de Consulta Geral para os Estrangeiros de Gunma

[Horário] 9:00 às 17:00 (fechado aos sábados, domingos, feriados nacionais, final e início do ano)

※ Consultor de Português : Segunda-feira à Quarta-feira

[Local] Gunma Ken Showa Chosha 1º andar (Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)

ベトナム語

Trung tâm tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài tỉnh Gunma

[Thời gian] Từ 9:00 đến 17:00 hàng ngày trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ, Tết.

※ Thông dịch bằng tiếng Việt : từ thứ hai đến thứ sáu

[Địa điểm] Tầng 1 Tòa nhà văn phòng chính phủ ShowaChosha, Ủy ban nhân dân tỉnh Gunma (Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)

中国語

群馬外国人総合咨询中心

[時間] 9:00 ~ 17:00 (周末、国定假日、年底年初除外)

※ 中文咨询员 : 星期一・二・四・五

[地点] 群馬县政府昭和庁舎 1楼 (前橋市大手町 1-1-1)

スペイン語

Centro de Consulta General para los Extranjeros de Gunma

[Horario] 9:00 ~ 17:00 (excepto sábado, domingo, asuetos nacionales y final e inicio del año)

※ Consultora en español : Lunes · Martes · Jueves · Viernes

[Lugar] Gunma Ken Showa Chosha piso 1º.(Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)



がいこくじん そうごうそうだん  
**ぐんま外国人総合相談**  
**ワンストップセンター**

そうだんむりよう  
**相談無料**

ひみつげんしゆ  
**秘密厳守**

**One-Stop Consultation Center for Foreign Residents of Gunma**

せいかつ しごと なや きがる そうだん  
 生活や仕事などの悩みごとがあればお気軽にご相談ください。

がいこくじん う い じぎょうしゃとう そうだん う つ  
 外国人を受け入れている事業者等からの相談も受け付けています。

ざいりゅうてつぷき こよう いりようふくし しゅっせん こせだ こ  
 在留手続、雇用、医療、福祉、出産・子育て・子ども  
 の生活など、どんなことでも御相談ください。



TEL **027-289-8275**

じかん **9:00 ~ 17:00**

げつ (Mon) ~ きん (Fri) (しゅくじつ ねんまつねんし のぞ  
 【月(Mon)~金(Fri) (祝日・年末年始は除く)】)

| げんご 言語           | そうだんび 相談日       |
|------------------|-----------------|
| えいご 英語・ベトナム語     | げつ 月~きん 金       |
| ポルトガル語           | げつ 月・か 火・水      |
| ちゅうごくご 中国語・スペイン語 | げつ 月・か 火・木・きん 金 |

| せんもん そうだん むりよう 専門相談(無料)   | そうだんび 相談日  |
|---|--|
| とうきやうにゆうこくかん りきよく そうだん<br>東京入国管理局による相談                          | まいつきだい かようび<br>毎月第4火曜日                           |
| べんごし ぎやうせいしよし しゃかいほけん<br>弁護士、行政書士、社会保険<br>ろうむし そうだん<br>労務士による相談 | つき かいいていど かいさい<br>月1回程度開催<br>とあ<br>(お問い合わせください。) |

ばしょ 場所  
 Location

ぐんまけんしやうわちやうしや かい  
 群馬県昭和庁舎1階  
 まえばしおおてまち  
 (前橋市大手町 1-1-1)



Gunma Prefectural Office  
 Showa Chosha Building 1F  
 (1-1-1 Ote-machi, Maebashi-shi)

